

## ENGLISH

### PRIVACY POLICY ON THE PROCESSING OF PERSONAL DATA

(pursuant to Articles 13 and 14 of Regulation (EU) 2016/679 - "GDPR")

The company VALPAIN S.p.A., based in Polverigi (AN), Via dell'Industria 80 (Tax Code and VAT No. 01108220425), in the person of its *pro tempore* legal representative, and in its capacity as controller of the processing of personal data pursuant to Article 4 letter 7) of European Regulation 679/2016, pursuant to Articles 13 and 14 of EU Regulation 2016/679 (hereinafter, "GDPR"), **recognises** the importance of maintaining the confidentiality, integrity and security of your personal data and hereby **informs you** that the Personal Data you provide to our company will be processed in compliance with current European data protection legislation and in accordance with the principles of fairness, lawfulness, transparency and protection of confidentiality, using the methods and purposes that will be explained below, guaranteeing the recognition of your rights as provided for by current legislation.

#### 1. Purposes and legal basis of the processing:

The purpose of the data processing, in accordance with the provisions of Article 6 c.1 letter b) EU Reg. 2016/679, is to fulfil your requests, provide you with information on products marketed by VALPAIN S.p.A., and to manage and implement the contractual relationship established between you and VALPAIN S.p.A., in relation to your request to participate in the "Online course for VALPAIN product installers".

The data will be processed for the entire duration of the "contractual relationship" and also thereafter for the fulfilment of legal obligations and for administrative, commercial or management purposes.

Furthermore, such personal data and information, with your prior and specific consent, may be entered in the customer database of VALPAIN S.p.A. and processed for the following purposes:

- a) **marketing:** to contact you and/or send you (by post, telephone, email and other forms of electronic communication) informative and promotional communications, including commercial information, newsletters, advertising material, catalogues and invitations to events, relating to VALPAIN S.p.A. products and services.

## 2. Data controller:

The data controller is the company VALPAIN S.p.A., based in Polverigi (AN), Via dell'Industria 80 (Tax Code and VAT No. 01108220425), in the person of its *pro tempore* legal representative, who can be contacted at this certified email address: valpaint@pec.it

## 3. Obligation or option to provide data and consequences of refusal

The provision of personal data is **optional**.

We inform you, however, that, with reference to the purposes highlighted in paragraph 1), the provision of your personal data is **necessary for the execution of the contractual relationship at least with regard to participation in the “Online course for Valpaint product installers”** and that the partial, incorrect or non-provision of personal data will consequently result in the partial or non-execution of the contract.

Any refusal to grant consent as referred to in letter a) of point 1 of this privacy policy will have no effect other than to prevent us from offering you a personalised service and informing you about initiatives that may be of interest to you and/or sending you any other commercial information about VALPAIN S.p.A. products, initiatives and events.

You may at any time change or withdraw your consent or object to the processing of your data by writing to VALPAIN S.p.A. ([valpaint@pec.it](mailto:valpaint@pec.it)) or by using the “unsubscribe” link found in all our electronic commercial communications, or by using other appropriate procedures that may be made available to you.

## 4. Methods and duration of processing:

The personal data you provide will be processed by the Data Controller, who may also opt to outsource the task, through the use of tools and procedures that ensure security and confidentiality; the processing may also be performed on paper and computer media or through the use of electronic instruments.

The processing of personal data is performed via the operations indicated in Article 4 para. 2) GDPR and are specifically as follows: the collection, recording, organisation, storage, consultation, processing, modification, selection, extraction, comparison, use, interconnection, blocking, deletion and destruction of the data.

The Data Controller will process the personal data for the time necessary to fulfil the above purposes and in any case for no longer than 10 years from the termination of the relationship for Service Purposes and for no longer than 2 years from the collection of data for Marketing Purposes.

The Data Controller has therefore already acted to determine the technical and organisational security measures needed in order to manage and ensure the termination of the “life cycle” of the data in question.

## 5. Recipients of personal data - Communication and dissemination:

The personal data you provide will not be “disseminated”, meaning that it will not be made known to undetermined subjects in any way, including by making it available or consultation.

Your data may, however, be “communicated” by us, meaning that it may be made known to one or more specific entities, under the following conditions:

- to entities appointed by the Data Controller, and in particular, Administration Office employees and Sales Office employees;
- to entities that can access the data by virtue of a provision of the law, regulations or EU legislation, within the limits provided for by these rules;
- to entities that need to access the data for purposes auxiliary to the existing relationship, within the limits strictly necessary to perform their appointed auxiliary tasks (for example: banks and forwarding agents);
- to consultants of the Data Controller, to the extent necessary for them to carry out their duties, subject to the issue of an assignment letter and special appointment as (external) Data Processor, which imposes an obligation of confidentiality and security in the processing of data.

The detailed list of third parties to whom the Data Controller shall, in strict compliance with the aforementioned purposes, communicate the personal data you provide, is held by the Data Controller and will be released upon mere request.

## 6. The rights of data subjects:

Pursuant to Article 15 of EU Regulation 679/2016 (GDPR), the data subject has the right to:

- obtain confirmation of the existence or otherwise of personal data concerning them, even if not yet recorded, and its communication in intelligible form;
- obtain confirmation of: a) the origin of the personal data; b) the purposes and methods of processing; c) the logic applied if the processing is performed with the aid of electronic tools; d) the identity of the controller, processors and the representative appointed pursuant to Article 3, paragraph 1, GDPR; e) the entities or categories of entity to whom the data may be communicated or who may gain knowledge of it as appointed representatives within State territory, managers or persons in charge;
- obtain: a) the updating, rectification or, when applicable, the supplementing of the data; b) the deletion, anonymisation or blocking of data processed unlawfully, including data whose retention is unnecessary for the purposes for which the data was collected or subsequently processed; c) certification that the operations under letters a) and b) have been brought to the attention, including

with regard to their contents, to the entities to whom the data was communicated or disseminated, unless this requirement proves impossible or involves the use of means that are manifestly disproportionate to the safeguarded right;

- iv. wholly or partially object to: a) for legitimate reasons, the processing of personal data concerning you, even if relevant to the purpose of its collection; b) the processing of personal data concerning you for the purpose of sending advertising materials or direct selling or for carrying out market research or for commercial communications, through the use of automated calling systems without operator intervention, via email and/or through traditional marketing methods by phone and/or mail. Please note that the data subject's right to object, as stated in point b) above, for the purposes of direct marketing using automated methods, extends to traditional methods and that the data subject may, in any case, only partially exercise the right to object. Therefore, the data subject may decide to receive only communications by traditional means or only automated communications or neither of the two types of communication. Where applicable, they also have the rights under Articles 16-21 GDPR (right to rectification, right to be forgotten, right to restriction of processing, right to data portability and right to object);
- v. submit a complaint to the Supervisory Authority;

The above rights may be accessed by filling in the appropriate forms available on the websites of the competent territorial Supervisory Authority or by writing to the data controller: VALPAIN S.p.A., Polverigi (AN), Italy, Via dell'Industria 80 (Tax Code and VAT No. 01108220425), at this certified email address: [valpaint@pec.it](mailto:valpaint@pec.it)

## 7. Transfer of the data:

Personal data is stored at the company offices, or on servers located within the European Union.

It is in any case agreed that the Data Controller, if necessary, retains the right to move the servers outside the EU. In this case, the Data Controller gives assurances as of now that the transfer of data outside the EU will take place in compliance with the applicable legal provisions, subject to the stipulation of the standard contractual clauses provided by the European Commission.

## ITALIANO

### INFORMATIVA SUL TRATTAMENTO DEI DATI PERSONALI

(ai sensi degli artt. 13 e 14 del Regolamento UE n. 2016/679 - "GDPR")

La società VALPAIN<sup>T</sup> S.p.A., corrente in Polverigi (AN), Via dell'Industria n. 80 (CF e PI 01108220425), in persona del legale rappresentante *pro-tempore*, nella sua qualità di titolare del trattamento dei dati personali ai sensi dell'art. 4 lett. 7) del Regolamento Europeo 679/2016, ai sensi degli artt. 13 e 14 del Regolamento UE n. 2016/679 (in seguito, "GDPR"), **riconosce** l'importanza di mantenere la riservatezza, l'integrità e la sicurezza dei Suoi dati personali e **La informa** che i Dati Personali da Lei forniti alla nostra società saranno trattati nel rispetto della vigente normativa europea in materia di data protection, nel rispetto dei principi di correttezza, liceità, trasparenza, tutela della riservatezza, con le modalità e finalità che saranno di seguito illustrate, garantendo il riconoscimento in Suo favore dei diritti previsti dalla normativa vigente.

#### **1. Finalità del trattamento e base giuridica:**

Il trattamento dei dati, in conformità a quanto disposto dall'art. 6 c.1 lett.b) Reg. UE 2016/679, è finalizzato a soddisfare le Sue richieste, a fornirLe informazioni sui prodotti commercializzati da VALPAIN<sup>T</sup> S.p.A., ed a gestire e dar corso al rapporto contrattuale instaurato tra Lei e VALPAIN<sup>T</sup> S.p.A., relativamente alla richiesta di partecipare al "Corso per Applicatori prodotti VALPAIN<sup>T</sup> in modalità on line".

I dati verranno trattati per tutta la durata del "rapporto contrattuale" ed anche successivamente, per l'espletamento di obblighi di legge e per finalità amministrative e commerciali o di gestione.

Inoltre tali dati ed informazioni personali, con il Suo preventivo e specifico consenso, potranno essere inseriti nella banca dati dei clienti di VALPAIN<sup>T</sup> S.p.A. e trattati per le seguenti finalità:

- a) marketing:** per contattarLa e/o inviarLe (per posta, telefono, email e altre forme di comunicazione elettronica) comunicazioni informative e promozionali, anche di natura commerciale, newsletter, materiale pubblicitario, cataloghi e inviti ad eventi, relativi a prodotti e servizi della VALPAIN<sup>T</sup> S.p.A..

## 2. Titolare del trattamento:

Il titolare del trattamento è la società VALPAIN S.p.A., corrente in Polverigi (AN), Via dell'Industria n. 80 (CF e PI 01108220425), in persona del legale rappresentante *pro-tempore*, contattabile all'indirizzo pec: valpaint@pec.it

## 3. Obbligo o facoltà di conferire i dati e conseguenze dell'eventuale rifiuto

Il conferimento dei dati personali è **facoltativo**.

La informiamo tuttavia che, con riferimento alle finalità evidenziate al paragrafo 1), il conferimento dei Suoi dati personali è **necessario per dar corso al rapporto contrattuale almeno relativamente alla partecipazione al "Corso applicatori prodotti Valpaint"** e che il mancato, parziale o inesatto conferimento dei dati personali genererà, quale conseguenza, la mancata o parziale esecuzione del contratto.

L'eventuale rifiuto al rilascio del consenso di cui alla lettera a) del punto 1 della presente informativa, non produce altro effetto se non quello di non poterLe offrire un servizio personalizzato ed informarLa circa iniziative che potrebbero interessarLa e/o inviarLe qualsiasi altra informazione di natura commerciale su prodotti, iniziative ed eventi di VALPAIN S.p.A..

Lei potrà in qualsiasi momento modificare o revocare il Suo consenso ovvero opporsi al trattamento scrivendo a VALPAIN S.p.A. ([valpaint@pec.it](mailto:valpaint@pec.it)) o utilizzando il link "unsubscribe" presente in tutte le nostre comunicazioni commerciali elettroniche ovvero altre apposite procedure che potranno essere messe a Sua disposizione.

## 4. Modalità del trattamento e durata:

I dati personali da Lei forniti verranno trattati dal Titolare, anche in outsourcing, mediante l'utilizzo di strumenti e procedure idonei a garantirne la sicurezza e la riservatezza e potrà essere effettuato sia mediante supporti cartacei che informatici o attraverso l'ausilio di strumenti elettronici.

Il trattamento dei dati personali è realizzato per mezzo delle operazioni indicate all'art. 4 n. 2) GDPR e precisamente: raccolta, registrazione, organizzazione, conservazione, consultazione, elaborazione, modificazione, selezione, estrazione, raffronto, utilizzo, interconnessione, blocco, cancellazione e distruzione dei dati.

Il Titolare tratterà i dati personali per il tempo necessario per adempiere alle finalità di cui sopra e comunque per non oltre 10 anni dalla cessazione del rapporto per le Finalità di Servizio e per non oltre 2 anni dalla raccolta dei dati per le Finalità di Marketing.

A tal fine il Titolare del trattamento ha già provveduto a determinare misure tecniche ed organizzative di sicurezza per gestire e garantire il fine "ciclo di vita" dei dati in questione.

## 5. Destinatari dei dati personali - Comunicazione e diffusione:

I dati personali da Lei forniti non verranno "diffusi", con tale termine intendendosi il darne conoscenza a soggetti indeterminati in qualunque modo, anche mediante la loro messa a disposizione o consultazione.

Tali dati potranno invece essere "comunicati" dal Titolare del trattamento, con tale termine intendendosi il darne conoscenza ad uno o più soggetti determinati, nei seguenti termini:

- a soggetti incaricati dal Titolare, ed in particolare agli addetti all'Ufficio amministrazione, agli addetti all'Ufficio commerciale;
- a soggetti che possono accedere ai dati in forza di disposizione di legge, di regolamento o di normativa comunitaria, nei limiti previsti da tali norme;
- a soggetti che hanno necessità di accedere ai dati per finalità ausiliarie al rapporto che intercorre, nei limiti strettamente necessari per svolgere i compiti ausiliari loro affidati (ad esempio: gli istituti di credito e gli spedizionieri);
- a soggetti consulenti del Titolare del trattamento, nei limiti necessari per svolgere il loro incarico previo rilascio di lettera di incarico ed apposita nomina a Responsabile (esterno) del Trattamento, che imponga il dovere di riservatezza e sicurezza nel trattamento dei dati.

L'elenco dettagliato dei soggetti terzi a cui il Titolare del trattamento, sempre nel rispetto delle finalità sopra evidenziate, comunicherà i dati personali da Lei forniti, è detenuto dal Titolare del trattamento e verrà comunicato previa semplice richiesta.

## 6. I diritti degli interessati:

Ai sensi dell'art. 15 del Regolamento UE 679/2016 (GDPR), l'interessato ha diritto a:

- vi. ottenere la conferma dell'esistenza o meno di dati personali che La riguardano, anche se non ancora registrati, e la loro comunicazione in forma intelligibile;
- vii. ottenere l'indicazione: a) dell'origine dei dati personali; b) delle finalità e modalità del trattamento; c) della logica applicata in caso di trattamento effettuato con l'ausilio di strumenti elettronici; d) degli estremi identificativi del titolare, dei responsabili e del rappresentante designato ai sensi dell'art. 3, comma 1, GDPR; e) dei soggetti o delle categorie di soggetti ai quali i dati personali possono essere comunicati o che possono venirne a conoscenza in qualità di rappresentante designato nel territorio dello Stato, di responsabili o incaricati;
- viii. ottenere: a) l'aggiornamento, la rettificazione ovvero, quando vi ha interesse, l'integrazione dei dati; b) la cancellazione, la trasformazione in forma anonima o il blocco dei dati trattati in violazione di legge, compresi quelli di cui non è necessaria la conservazione in relazione agli scopi

per i quali i dati sono stati raccolti o successivamente trattati; c) l'attestazione che le operazioni di cui alle lettere a) e b) sono state portate a conoscenza, anche per quanto riguarda il loro contenuto, di coloro ai quali i dati sono stati comunicati o diffusi, eccettuato il caso in cui tale adempimento si rivela impossibile o comporta un impiego di mezzi manifestamente sproporzionato rispetto al diritto tutelato;

ix. opporsi, in tutto o in parte: a) per motivi legittimi al trattamento dei dati personali che La riguardano, ancorché pertinenti allo scopo della raccolta; b) al trattamento di dati personali che La riguardano a fini di invio di materiale pubblicitario o di vendita diretta o per il compimento di ricerche di mercato o di comunicazione commerciale, mediante l'uso di sistemi automatizzati di chiamata senza l'intervento di un operatore mediante e-mail e/o mediante modalità di marketing tradizionali mediante telefono e/o posta cartacea. Si fa presente che il diritto di opposizione dell'interessato, esposto al precedente punto b), per finalità di marketing diretto mediante modalità automatizzate si estende a quelle tradizionali e che comunque resta salva la possibilità per l'interessato di esercitare il diritto di opposizione anche solo in parte. Pertanto, l'interessato può decidere di ricevere solo comunicazioni mediante modalità tradizionali ovvero solo comunicazioni automatizzate oppure nessuna delle due tipologie di comunicazione. Ove applicabili, ha altresì i diritti di cui agli artt. 16-21 GDPR (Diritto di rettifica, diritto all'oblio, diritto di limitazione di trattamento, diritto alla portabilità dei dati, diritto di opposizione);

x. Proporre reclamo all'Autorità Garante;

E' possibile richiedere i diritti di cui sopra compilando le apposite form disponibili sui siti dell'Autorità Garante Competente per territorio o scrivendo al titolare del trattamento: VALPAIN<sup>T</sup> S.p.A., Polverigi (AN), Italia, Via dell'Industria n. 80 (CF e PI 01108220425), all'indirizzo pec: [valpaint@pec.it](mailto:valpaint@pec.it)

## 7. Trasferimento dati:

I dati personali sono conservati presso la sede della società, ovvero su server ubicati all'interno dell'Unione Europea.

Resta in ogni caso inteso che il Titolare, ove si rendesse necessario, avrà facoltà di spostare i server anche extra - UE. In tal caso, il Titolare assicura sin d'ora che il trasferimento dei dati extra-UE avverrà in conformità alle disposizioni di legge applicabili, previa stipula delle clausole contrattuali standard previste dalla Commissione Europea.